



Commissione  
europea

# Lo sapevate? Dieci diritti garantiti dall'UE



Commissione europea  
Direzioni generali della Comunicazione e della Giustizia  
Pubblicazioni  
1049 Bruxelles  
BELGIO

Manoscritto completato a febbraio 2014  
24 pagg. — 17 × 17 cm

ISBN 978-92-79-35773-2  
doi:10.2775/23076

Lussemburgo: Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea, 2014  
© Unione europea, 2014  
Riproduzione autorizzata. Per ogni uso o riproduzione di singole foto è necessario  
richiedere l'autorizzazione direttamente ai titolari dei diritti d'autore.

*Printed in Luxembourg*



## Lo sapevate? Dieci diritti garantiti dall'UE

Essere cittadini europei significa beneficiare di grandi cose: un continente in pace, la più grande economia del mondo, la libertà di movimento — concetti che spesso diamo per scontati. Ma significa anche tutte quelle piccole cose quotidiane che fanno davvero la differenza nella vita di tutti i giorni. Come la possibilità di restituire un prodotto difettoso acquistato online, tariffe di roaming sempre più basse o il diritto al rimborso in caso di cancellazione di un volo: l'Europa sta lavorando per voi per questo e molto altro. E continueremo a farlo.

*Viviane Reding  
Commissione europea  
Vicepresidente competente per la Giustizia,  
i diritti fondamentali e la cittadinanza*

### **Lo sapevate?**

#### **Dieci diritti garantiti dall'UE**

1. Elezioni europee e locali
2. Fate sentire la vostra voce
3. Libera circolazione
4. Salute
5. Diritti dei consumatori
6. Viaggi
7. Telecomunicazioni
8. Divorzi e separazioni transfrontalieri
9. Diritti delle vittime di reato e processo equo
10. Informazioni e orientamenti

# 1. Elezioni europee e locali

In quanto cittadini dell'Unione europea (UE), avete il diritto di:

- **votare e candidarvi alle elezioni del Parlamento europeo** nello Stato membro di residenza, alle stesse condizioni dei cittadini nazionali;
- **votare e candidarvi alle elezioni locali** nello Stato membro di residenza, alle stesse condizioni dei cittadini nazionali.

## **Lo sapevate?**

*Per rendere le elezioni del Parlamento europeo ancor più democratiche, la Commissione ha raccomandato ai partiti europei di nominare il proprio candidato preferito alla presidenza della Commissione europea.*

*I membri del Parlamento rappresentano i 507 milioni di cittadini dell'UE e prendono decisioni praticamente in tutti i settori politici, tra cui le tariffe della telefonia mobile, la normativa bancaria e la protezione dei dati personali.*

## **LA CANDIDATURA DI DAVID**

David vive nella città portoghese di Vila ormai da alcuni anni. Va d'accordo con la gente del posto e conosce la situazione locale. Le elezioni municipali si avvicinano e uno dei partiti vuole presentarlo come candidato. David vorrebbe entrare nel consiglio comunale per avere la possibilità di mettersi al servizio di una comunità che lo ha fatto sentire il benvenuto. La sua unica preoccupazione è di non avere la cittadinanza portoghese. Come molte persone che vivono a Vila, David è di nazionalità britannica, ma in quanto cittadino dell'UE residente nella città, ha il diritto di candidarsi alle elezioni comunali di Vila.

## Lo sapevate?

*In 14 Stati membri, un cittadino dell'Unione può diventare sindaco del comune in cui risiede anche senza avere la cittadinanza in quel paese.*

*Nelle ultime elezioni locali tenutesi nell'Unione europea, oltre 2 000 cittadini dell'UE si sono candidati nello Stato membro di residenza senza averne la cittadinanza.*



## 2. Fate sentire la vostra voce

**In quanto cittadini dell'UE, avete il diritto di:**

- dire la vostra sui futuri progetti di normative dell'UE;
- lanciare o sostenere un'iniziativa dei cittadini europei per invitare la Commissione a proporre una normativa su un tema specifico di sua competenza come ambiente, agricoltura, trasporti o salute pubblica;
- presentare una petizione al Parlamento europeo o al Mediatore europeo per eventuali denunce relative a questioni dell'UE.

### **Lo sapevate?**

*Nel 2013 l'UE ha aperto ai cittadini 141 consultazioni online su tematiche e possibili azioni dell'Unione che spaziano dai trasporti alla tutela dei consumatori, dalla sanità pubblica alla fiscalità.*

*La Commissione europea ha tenuto più di 50 dialoghi con i cittadini in tutti i 28 Stati membri. Essi consentono ai cittadini di dibattere direttamente con i commissari dell'UE, i membri del Parlamento europeo e i politici nazionali, regionali e locali.*

### **L'ESPERIENZA DI SARAH**

Sarah è una cittadina britannica. Si è trasferita in Francia, ma si tiene sempre costantemente aggiornata sugli avvenimenti del Regno Unito e continua a votare alle elezioni nazionali. Tuttavia, dopo aver risieduto in Francia per quindici anni, non ha più il diritto di votare alle elezioni nazionali del suo paese. Sarah non comprende questa norma. Perché dovrebbe perdere il suo diritto di voto nel Regno Unito per aver esercitato il suo diritto alla libera circolazione nell'UE? Presenta così una petizione al Parlamento europeo e scrive alla Commissione. Quest'ultima ascolta le sue ragioni (così come quelle di molti altri cittadini di Regno Unito, Malta, Irlanda, Danimarca e Cipro che si trovano in una situazione simile alla sua) e fornisce indicazioni proponendo soluzioni pratiche per i cittadini dell'UE che intendono conservare il loro diritto di voto alle elezioni nazionali.



### **Lo sapevate?**

Per organizzare un'iniziativa dei cittadini europei, è necessario formare un comitato composto da almeno sette cittadini dell'UE residenti in almeno sette diversi Stati membri. Una volta che i promotori hanno raccolto un milione di firme, la Commissione esamina attentamente la loro iniziativa e organizza un incontro. Essi hanno anche la possibilità di presentare la loro iniziativa nel corso di un'audizione pubblica dinanzi al Parlamento europeo. La Commissione fornisce quindi una risposta formale indicando quali misure intende proporre e le relative ragioni, oppure spiegando perché non può farlo.

Come far sentire la vostra voce in Europa: [http://ec.europa.eu/yourvoice/index\\_it.htm](http://ec.europa.eu/yourvoice/index_it.htm)

Ecco tutte le iniziative dei cittadini in corso: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/welcome?lg=it>

Ecco tutti i dialoghi con i cittadini in corso: [http://ec.europa.eu/debate-future-europe/citizens-dialogues/index\\_it.htm](http://ec.europa.eu/debate-future-europe/citizens-dialogues/index_it.htm)

### 3. Libera circolazione

In quanto cittadini dell'UE, avete il diritto di:

- ricevere istruzione e formazione in qualsiasi paese dell'UE, alle stesse condizioni dei cittadini nazionali;
- lavorare in qualsiasi paese dell'UE e beneficiare delle opportunità offerte da un mercato del lavoro a livello di UE.

#### Lo sapevate?

Con oltre 14 milioni di cittadini dell'Unione residenti in un altro Stato membro, la libera circolazione — ossia la possibilità di vivere, lavorare e studiare in qualsiasi paese dell'Unione europea — è il diritto dell'UE più apprezzato dai cittadini europei.

Negli anni 2014-2020, il programma Erasmus+ consentirà a oltre quattro milioni tra studenti, tirocinanti e formatori europei di vivere nuove esperienze di istruzione o formazione all'estero.

L'UE promuove inoltre la mobilità degli studenti, facilitando il riconoscimento delle qualifiche accademiche.

#### Lo sapevate?

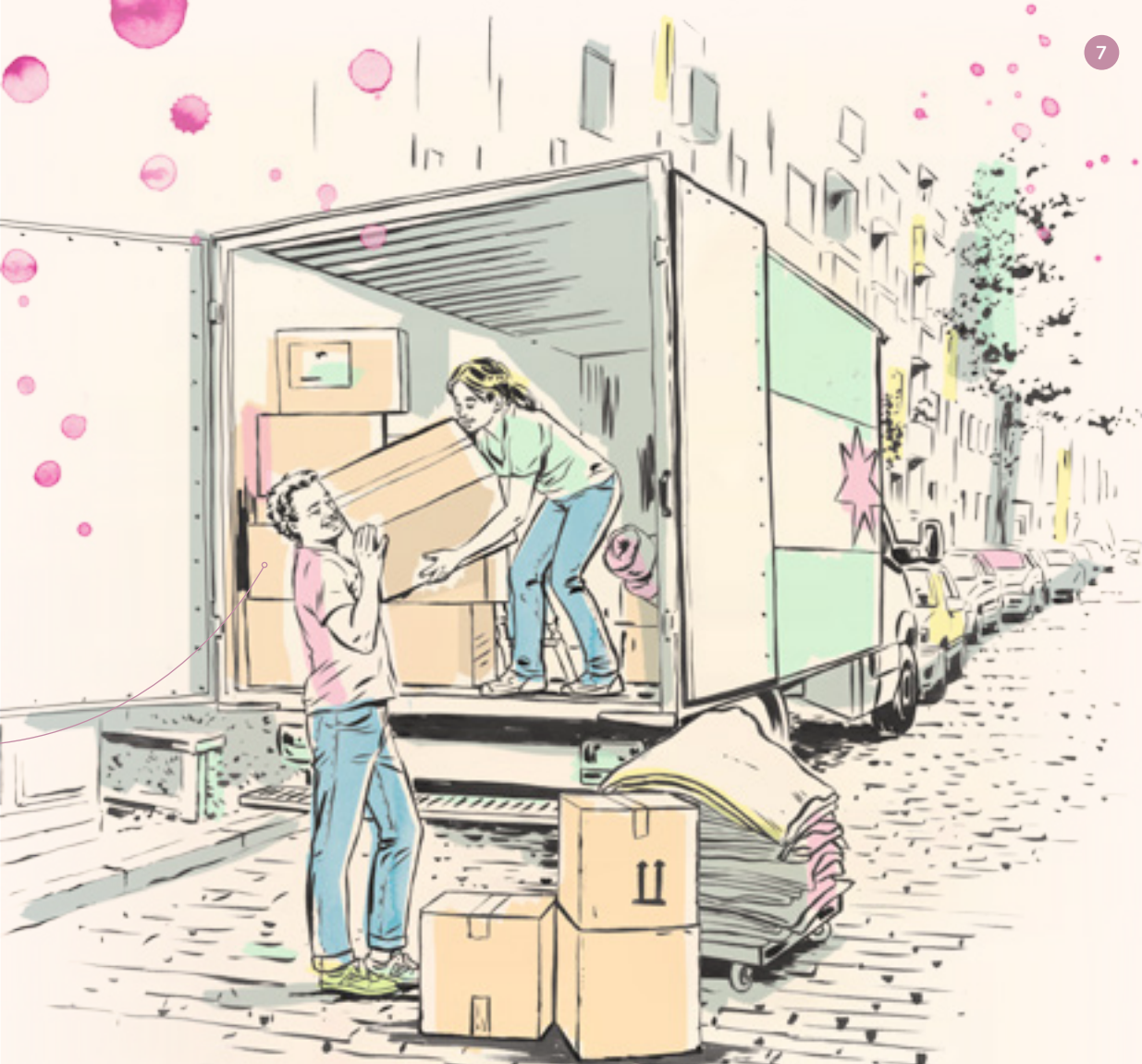
Nel 2012, circa 6,6 milioni di cittadini dell'UE hanno lavorato in uno Stato membro diverso dal proprio. EURES è la rete europea di servizi per l'impiego che vi aiuta a trovare lavoro in un altro paese dell'Unione.

L'UE è impegnata nel riconoscimento delle qualifiche professionali allo scopo di permettere ai cittadini di lavorare in tutta l'Unione in maniera più agevole.

#### LA SCELTA DI JAN

Jan decide di lasciare il suo lavoro di architetto nella Repubblica ceca per raggiungere sua moglie, trasferitasi in Italia per studiare. La rete EURES gli consente di scoprire le opportunità di lavoro disponibili in Italia. La sua qualifica professionale di architetto acquisita nella Repubblica ceca è riconosciuta anche in Italia, quindi può presentare domande di lavoro alle stesse condizioni dei cittadini italiani. Riceve inoltre informazioni sulla possibilità di imparare l'italiano.





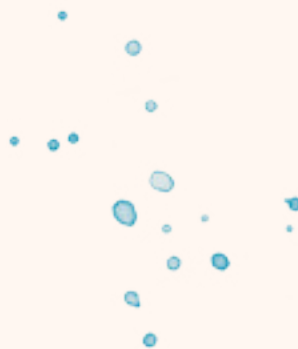
## 4. Salute

In quanto cittadini dell'UE, avete il diritto di:

- **ricevere le necessarie cure sanitarie in qualsiasi paese dell'UE**, in caso di malattia inaspettata o incidente durante un soggiorno in un altro paese dell'Unione. Riceverete l'assistenza sanitaria pubblica alle stesse condizioni delle persone assicurate nel paese ospitante. Potete chiedere il rimborso delle spese mediche sostenute mentre vi trovate ancora nel paese che state visitando oppure quando tornate nel paese in cui siete assicurati. Chiedete al vostro ente di assicurazione malattia la tessera europea di assicurazione malattia prima di recarvi all'estero;
- **scegliere di usufruire dell'assistenza sanitaria di tipo programmato in un altro paese dell'UE** ed essere rimborsati, in maniera totale o parziale in base alle circostanze, nel vostro paese. In alcuni casi potrebbe essere necessario chiedere un'autorizzazione preventiva alla vostra assicurazione;
- **usufruire di alcuni tra i più alti standard di sicurezza alimentare al mondo**. In tutta la catena agro-alimentare vengono svolti controlli obbligatori volti a garantire che piante e animali siano sani così come che alimenti e mangimi siano sicuri, di alta qualità, opportunamente etichettati e conformi alle rigorose norme dell'UE.

### LA CAVIGLIA DI SABINE

Sabine vive in Germania, ma durante una vacanza in Lituania si rompe una caviglia. Un avvenimento davvero spiacevole ovunque, tanto più lontano da casa. Ma almeno non deve preoccuparsi delle cure mediche. Le basta mostrare la sua tessera europea di assicurazione malattia e la sua carta d'identità per ricevere tutti i trattamenti medici necessari. La tessera europea di assicurazione malattia le dà diritto al rimborso da parte della sua assicurazione malattia tedesca, in base alle tariffe applicate in Lituania.





### **Lo sapevate?**

*In tutti i paesi dell'UE, presso la vostra assicurazione malattia obbligatoria è disponibile gratuitamente la tessera europea di assicurazione malattia. Dopo averla esibita, riceverete l'assistenza sanitaria pubblica necessaria alle stesse condizioni dei cittadini locali. Potete usufruire dell'assistenza sanitaria anche se non avete la tessera con voi; una volta tornati in patria potrete chiedere il rimborso delle spese mediche al vostro ente di assicurazione malattia.*

*La vostra assicurazione non può rifiutarsi di concedere l'autorizzazione preventiva alle cure mediche programmate qualora dobbiate aspettare troppo a lungo per ricevere il trattamento necessario nel vostro paese. In ogni Stato dell'Unione è presente un punto di contatto nazionale in grado di fornirvi informazioni dettagliate sui vostri diritti.*

*L'UE promuove una rete di sanità online (eHealth) tra i paesi europei. Essa utilizza le tecnologie informatiche per facilitare l'accesso ai dati clinici salvati disponibili in caso di emergenza, migliorare la qualità dell'assistenza sanitaria e l'accesso alle competenze mediche nonché favorire la responsabilizzazione dei pazienti. In determinate circostanze i pazienti possono ricevere cure a distanza, come il monitoraggio dei pazienti cronici e il controllo di dati vitali come pressione arteriosa, temperatura corporea e ritmi del sonno.*

## 5. Diritti dei consumatori

In quanto cittadini dell'UE, avete il diritto di:

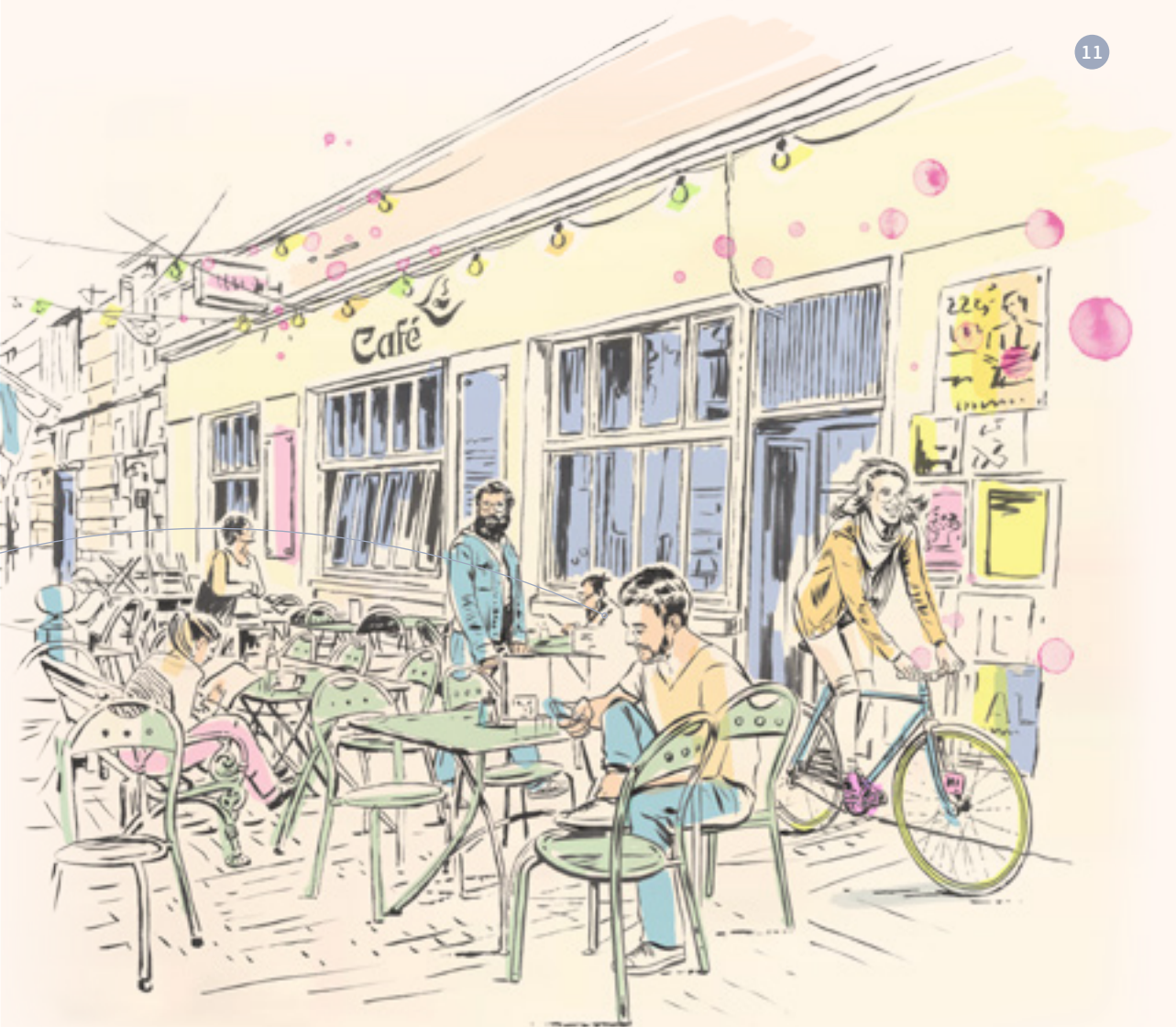
- **ricevere un trattamento equo.** I consumatori sono tutelati contro le clausole vessatorie contenute nei contratti che potrebbero imporre loro obblighi troppo onerosi rispetto ai commercianti;
- **ricevere tutte le informazioni prima dell'acquisto.** Non sono ammesse pratiche commerciali ingannevoli e aggressive da parte dei commercianti. È necessario fornire tutte le informazioni necessarie a consentire scelte consapevoli;
- **godere di alti livelli di protezione in caso di acquisti online.** Ad esempio, i consumatori hanno quattordici giorni di tempo per rimandare indietro i prodotti che non soddisfano le loro aspettative;
- **trovare una soluzione se qualcosa va male.** Nel caso di prodotti difettosi, i consumatori possono chiederne la riparazione, la sostituzione o in alternativa una riduzione del prezzo o un rimborso;
- **approfittare del notevole miglioramento della sicurezza dei prodotti** dovuto al sistema di allarme rapido dell'UE per prodotti diversi dagli alimenti, che consente ai prodotti non sicuri di essere identificati e ritirati rapidamente dal mercato allo scopo di tutelare i consumatori.

### Lo sapevate?

*Per ricevere un rimborso in caso di controversie di modesta entità, potete utilizzare un procedimento semplice e veloce. Le decisioni pronunciate nell'ambito di questo procedimento vengono riconosciute e sono esecutive negli altri Stati membri dell'UE senza doversi recare fisicamente in tribunale. Attualmente tale procedimento è applicabile ad acquisti fino a 2 000 euro, ma di recente la Commissione ha proposto di aumentare tale soglia a 10 000 euro. Esso è valido in tutti gli Stati membri, eccetto la Danimarca, e presto sarà possibile completare e presentare le richieste anche online.*

### IL CASO GIUDIZIARIO DI KAMIL

Kamil compra spesso prodotti online. Per un lungo periodo di tempo non ha avuto alcun problema ma, ora che è sorta una controversia con un commerciante di un altro paese dell'UE, sta pensando di intraprendere un'azione legale. Il commerciante si appella a una clausola contrattuale generale per cui, in caso di controversie, il consumatore può avviare un procedimento contro il commerciante solo nei tribunali del paese di stabilimento di quest'ultimo. Kamil ha il diritto di rifiutarsi di rispettare questa clausola: i termini che limitano i diritti giuridici dei consumatori, compreso il diritto di intraprendere azioni legali contro un commerciante nel proprio paese, sono abusivi e vietati in tutta l'UE.



## 6. Viaggi

### In quanto cittadini dell'UE, avete il diritto di:

- fruire della protezione offerta dall'insieme dei **diritti dei passeggeri** sia che viaggiate in aereo, che in treno, nave, autobus o pullman. I passeggeri godono del diritto di informazione, assistenza e, in determinate circostanze, rimborso in caso di cancellazione o ritardo prolungato;
- usufruire di una protezione supplementare in caso di acquisto di **pacchetti vacanze**. I vostri diritti includono: ricevere informazioni mediante opuscoli, il diritto di cancellazione senza penali, la responsabilità del venditore per quanto concerne i servizi (ad esempio se vi viene venduto un soggiorno in un albergo scadevole) e la tutela nel caso di fallimento di un tour operator o di una compagnia aerea;
- **rivolgervi al consolato o all'ambasciata di qualsiasi altro Stato membro dell'UE per chiedere aiuto**, quando vi trovate in un paese al di fuori dell'Unione in cui il vostro Stato non è rappresentato (ad esempio in caso di perdita di documenti importanti, incidente grave o arresto). Gli Stati membri dell'UE devono agevolare la partenza dei cittadini di altri Stati membri da un paese in situazioni di crisi;

- **viaggiare senza discriminazioni se vi trovate in condizioni di disabilità o mobilità ridotta**. La normativa europea garantisce il diritto di assistenza durante i viaggi in aereo, treno, nave, autobus o pullman. È sempre bene informare il vettore delle vostre esigenze prima della partenza. Se potete utilizzare i parcheggi per disabili nel vostro paese, il modello standard europeo per il contrassegno di parcheggio per disabili vi garantisce lo stesso diritto negli altri Stati dell'UE, sempre alle condizioni del paese di destinazione.

### IL TRENO DI PAUL

Paul sta aspettando un treno internazionale che ha due ore e mezzo di ritardo. Visto che viaggia all'interno dell'UE, ha il diritto di richiedere un rimborso e, poiché il ritardo è di oltre un'ora, potrebbe anche decidere di annullare il viaggio e richiedere il rimborso immediato del suo biglietto. Ma sceglie di aspettare e di conseguenza ha diritto a pasti e bevande in misura proporzionale al suo tempo di attesa. In ogni modo Paul sa che, in caso di ritardo prolungato, ha anche il diritto di pernottare gratuitamente in un albergo. Alla fine però il treno arriva e Paul può mettersi in viaggio verso la sua destinazione. Ma visto che il ritardo ha superato le due ore, chiede un rimborso pari al 50 % del prezzo del biglietto.



### **Lo sapevate?**

Potete controllare i vostri diritti di passeggeri nell'UE ovunque e in qualsiasi momento. Scaricate l'applicazione per smartphone sui diritti dei passeggeri:



<http://ec.europa.eu/transport/passenger-rights/it/mobile.html>

## 7. Telecomunicazioni

In quanto cittadini dell'UE, avete il diritto di:

- usufruire di **servizi di telecomunicazioni fisse di una ragionevole qualità garantita e a prezzi accessibili**, indipendentemente dal paese europeo di residenza;
- **fare acquisti ovunque e confrontare facilmente i prezzi**. Gli operatori sono tenuti a fornire informazioni trasparenti e aggiornate su prezzi e tariffe dei servizi di telecomunicazione;
- ricevere dalla vostra compagnia telefonica un **contratto scritto** contenente informazioni chiare sui servizi concordati, dettagli specifici, in particolare su tariffe e costi, e la possibilità di porre fine al contratto in caso di cambiamento dei termini da parte del fornitore;
- **cambiare operatore di telecomunicazioni senza cambiare il vostro numero di telefono**, entro un giorno;
- utilizzare il telefono in tutta l'Unione con la consapevolezza di pagare **tariffe di roaming eque**.

### Lo sapevate?

Potete chiamare gratuitamente il 112, il numero di emergenza disponibile in tutti i paesi dell'UE, da qualsiasi telefono cellulare o fisso, in tutta l'Unione europea. Attivo 24 ore su 24, 7 giorni su 7, questo numero funziona in tutti gli Stati membri dell'UE. Gli operatori parlano diverse lingue e vi metteranno in contatto con il servizio d'emergenza appropriato. Il ricorso al 112 come numero di emergenza unico o parallelo è sempre più diffuso. Al momento è disponibile in circa 80 paesi.

Attualmente è attiva anche una linea di assistenza telefonica diretta (116 000) per minori scomparsi. Genitori, bambini o persone che possiedono informazioni su un minore scomparso possono chiamare questo numero e verranno messi in contatto con un'organizzazione competente in grado di fornire sostegno e assistenza pratica.

### LE CHIAMATE IN ROAMING DI GIUSEPPE

Giuseppe si trova a Londra per qualche giorno. Utilizza molto lo smartphone e il tablet: controlla le mappe online ogni giorno, naviga su Internet ogni sera, posta le foto della vacanza sul suo blog e invia e-mail di lavoro. Ma grazie alle attuali norme dell'UE in materia di roaming, questo gli costerà non più di 20 euro, quasi 500 euro in meno rispetto a cinque anni fa.





Maggiori dettagli sui diritti degli utenti delle telecomunicazioni: <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/users-rights>  
e sulle norme dell'UE in materia di roaming: <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/roaming>

## 8. Divorzi e separazioni transfrontalieri

In quanto cittadini dell'UE, avete diritto di:

- attendervi la certezza del diritto, la prevedibilità e la flessibilità in caso di situazioni familiari che coinvolgono più di un paese dell'UE. Le norme dell'UE applicabili in gran parte dei paesi dell'Unione vi aiutano a determinare:
  - **i tribunali di quale paese sono competenti** a decidere in merito al vostro caso di divorzio o separazione legale, stabilire i diritti di affidamento e visita ai figli e fissare gli obblighi di mantenimento dei figli;
  - **la legislazione di quale paese** verrà applicata dai tribunali al vostro caso di **divorzio o separazione legale**. Ciò contribuirà ad evitare il rischio di «corsa al tribunale» da parte di un coniuge intenzionato a far leva sulla legislazione nazionale che serve al meglio i suoi interessi. Questo avviene solo se i coniugi, in caso di divorzio a portata internazionale, non riescono a raggiungere un accordo sulla legislazione da applicare;
  - **la legislazione di quale paese** verrà applicata dai tribunali per stabilire gli obblighi di **mantenimento dei figli**;
- veder riconoscere ed eseguire più facilmente in un altro paese dell'UE la vostra sentenza di divorzio o separazione legale, affidamento, diritti di visita ai figli e obblighi di mantenimento emessa in un paese dell'UE.

### LA FAMIGLIA DI EVA E ROLF

Eva, ungherese, e Rolf, tedesco, vivono in Italia. Hanno una figlia, Anna. Dopo qualche anno di matrimonio, Eva decide di divorziare. Le norme europee le consentono di chiedere il divorzio in Italia. Essendo in buoni rapporti, i due firmano un accordo per cui scelgono di divorziare in base alla legislazione tedesca, che viene applicata dal tribunale italiano. Dal momento che anche la figlia di Rolf ed Eva vive in Italia, il tribunale italiano può decidere sul suo affidamento e sui diritti di visita dei suoi genitori. Su richiesta di Eva, il tribunale italiano fissa anche l'entità degli assegni di mantenimento di Anna.



### Lo sapevate?

Dei 2,4 milioni di matrimoni celebrati nell'Unione nel 2007, circa 300 000 presentavano una dimensione transfrontaliera, come il 13 % (140 000) degli 1,04 milioni di divorzi registrati in Europa nello stesso anno.



Tutto sulle norme dell'UE in materia di divorzio e separazione:

[http://europa.eu/youreurope/citizens/family/couple/divorce-separation/index\\_it.htm](http://europa.eu/youreurope/citizens/family/couple/divorce-separation/index_it.htm)

[http://europa.eu/youreurope/citizens/family/children/parental-responsibility/index\\_it.htm](http://europa.eu/youreurope/citizens/family/children/parental-responsibility/index_it.htm)

[http://europa.eu/youreurope/citizens/family/couple/maintenance/index\\_it.htm](http://europa.eu/youreurope/citizens/family/couple/maintenance/index_it.htm)

## 9. Diritti delle vittime di reato e processo equo

In quanto cittadini dell'UE, avete il diritto di:

- contare su **garanzie specifiche se siete vittime di reato in qualsiasi paese dell'UE;**

- ricevere un **processo equo in qualsiasi paese dell'UE**, qualora siate sospettati o accusati di aver commesso un reato. Questo include il diritto all'interpretazione e alla traduzione, informazioni sui diritti procedurali e sull'accusa rivolta, il diritto a un avvocato e a comunicare, al momento dell'arresto, con la famiglia e il consolato.

### Lo sapevate?

*Dal gennaio 2015, le vittime di violenza saranno tutelate in tutta l'Unione. L'ordine di protezione europeo garantirà il riconoscimento e l'applicazione di una misura di protezione emessa nei confronti dell'autore di un atto illecito in un paese dell'Unione anche in un altro Stato membro.*

*Dal novembre 2015, le vittime potranno:*

- ottenere **informazioni sui loro diritti** in maniera immediata;
- avere accesso a **servizi di assistenza alle vittime** in base alle proprie esigenze individuali;
- avere la garanzia di beneficiare di **diritti procedurali** come il diritto all'interpretazione e alla traduzione, il diritto all'assistenza legale, il diritto di riesaminare una decisione di non luogo a procedere e il diritto a essere sentite;
- essere **protette contro la vittimizzazione secondaria e ripetuta** in base alle loro esigenze individuali (ad esempio limitando il numero di interrogatori e visite mediche, organizzando interrogatori ad opera di persone appositamente formate o garantendo misure speciali per evitare il contatto visivo con il colpevole durante il procedimento giudiziario).

### GIUSTIZIA PER VALÉRIE

Mentre si trova in vacanza in un altro Stato membro, Valérie viene aggredita e derubata. Alla stazione di polizia ottiene informazioni sui suoi diritti nella sua lingua e viene convocato un interprete in modo che lei possa rendere la sua dichiarazione nella propria lingua materna. Riceve anche una traduzione della conferma scritta della sua denuncia ed è informata circa le successive fasi del procedimento. Le viene inoltre segnalata un'organizzazione specializzata nel sostegno alle vittime. Una volta tornata nel suo paese, le autorità dello Stato membro in cui è stata aggredita la tengono informata circa tutte le fasi del procedimento penale. Si presenta come testimone e alla fine il colpevole viene condannato. A partire dalla fine del 2015, queste garanzie verranno applicate in tutta l'Unione.



### **Lo sapevate?**

Ogni anno nell'Unione, circa **nove milioni** di persone affrontano un procedimento penale. Tra queste, oltre **un milione** di minori che finiscono nelle mani della polizia, sono oggetto di procedimento, vengono posti in custodia cautelare o portati dinanzi a tribunali penali.

Nel mese di novembre 2013, la Commissione ha proposto di:

- garantire ai **minori** particolari garanzie nel caso di procedimenti penali: accesso obbligatorio a un avvocato in tutte le fasi, informazioni aggiornate, assistenza da parte dei genitori e protezione speciale in caso di privazione della libertà;
- garantire agli indagati o imputati privati della libertà personale la possibilità di accedere all'**assistenza legale** provvisoria nelle prime fasi dei procedimenti;
- rafforzare il **diritto di essere presente al processo** così come importanti aspetti della presunzione di innocenza.

I diritti dell'UE per le vittime di reato: [http://ec.europa.eu/justice/criminal/victims/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/criminal/victims/index_en.htm)

I diritti dell'UE per gli indagati o imputati: [http://ec.europa.eu/justice/criminal/criminal-rights/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/criminal/criminal-rights/index_en.htm)

## 10. Informazioni e orientamenti

In quanto cittadini dell'UE, avete il diritto di:

- **contattare l'Unione europea nella vostra lingua e ottenere informazioni e assistenza sui diritti che l'UE vi garantisce.**

### Lo sapevate?

Potete rivolgervi al **centro di contatto Europe Direct**, che risponde a qualsiasi tipo di domanda su questioni relative all'UE, via telefono (00800 6 7 8 9 10 11), e-mail e chat su Internet oppure visitare il centro di informazione Europe Direct presente nella vostra regione o città di residenza.

Potete visitare il portale **«La tua Europa»** per ottenere informazioni pratiche nella vostra lingua sui diritti dei cittadini dell'UE quando vivono, studiano, seguono corsi di formazione, lavorano, fanno acquisti o semplicemente trascorrono una vacanza all'estero.

Anche gli **uffici delle rappresentanze della Commissione europea** sono al vostro servizio nel vostro paese.

### ALCUNE DOMANDE RIVOLTE A EUROPE DIRECT DAI CITTADINI NEL 2013

*«Ho letto che nel 2014 voteremo per il Parlamento europeo, ma non so esattamente quando. Inoltre, dato che sono italiano ma vivo in Spagna, godo del diritto di voto nel mio attuale luogo di residenza?»*

*«Sono cieco e vivo con la mia famiglia nella Repubblica ceca. Tuttavia lavoro in Slovacchia e mi sposto da un paese all'altro ogni giorno. In quale paese io e la mia famiglia siamo coperti dalla mia assicurazione medica?»*

*«Sono una cittadina italiana a cui è stato offerto un lavoro a tempo indeterminato in Germania. Mio marito è americano: ha il diritto di vivere e lavorare in Germania?»*

*«Sono un laureato francese. Mi hanno proposto un contratto di lavoro a tempo determinato a Londra a partire dalla fine di giugno. Mi serve un permesso di soggiorno? Chi devo contattare?»*

*«Ho acquistato un computer su un sito Internet tedesco, ma non funziona correttamente. Cosa devo fare? Esistono norme generali per la restituzione della merce acquistata online?»*

*«Avrei dovuto prendere un aereo da Parigi a Sofia, ma in aeroporto mi è stato comunicato che il mio volo era in ritardo di 3 ore e mezza a causa di un guasto tecnico. Esiste una legislazione europea a tutela dei miei diritti?»*



Per sapere quali sono i vostri diritti tutelati dall'UE e come farli valere, visitate lo sportello unico al seguente link:  
[http://ec.europa.eu/your-rights/info/individuals/index\\_it.htm](http://ec.europa.eu/your-rights/info/individuals/index_it.htm)

# I vostri punti di contatto dell'UE

## Europe Direct

Scoprite qual è il vostro centro regionale di informazione dell'UE più vicino al seguente indirizzo:

<http://www.europedirect.europa.eu>



## Rappresentanze della Commissione europea

Rappresentanza in Italia della Commissione europea

Via IV Novembre 149

00187 Roma

ITALIA

Tel. +39 06699991

Internet: <http://ec.europa.eu/italia>

E-mail: [comm-rep-it-info@ec.europa.eu](mailto:comm-rep-it-info@ec.europa.eu)

## Rappresentanza regionale a Milano della Commissione europea

Corso Magenta 59

20123 Milano

ITALIA

Tel. +39 024675141

Internet: [http://ec.europa.eu/italia/milano/milano\\_it.htm](http://ec.europa.eu/italia/milano/milano_it.htm)

E-mail: [comm-rep-mil@ec.europa.eu](mailto:comm-rep-mil@ec.europa.eu)

## Uffici d'informazione del Parlamento europeo

Ufficio di Roma

Via IV Novembre 149

00187 Roma

ITALIA

Tel. +39 06699501

Internet: <http://www.europarl.it>

E-mail: [epitalia@europarl.europa.eu](mailto:epitalia@europarl.europa.eu)

Ufficio di Milano

Corso Magenta 59

20123 Milano

ITALIA

Tel. +39 024344171

Internet: [http://www.europarl.it/it/ufficio\\_milano.html](http://www.europarl.it/it/ufficio_milano.html)

E-mail: [epmilano@europarl.europa.eu](mailto:epmilano@europarl.europa.eu)



## **Commissione per le petizioni del Parlamento europeo**

Parlamento europeo

rue Wiertz/Wiertzstraat 60

1047 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Sito web: <http://europa.eu/!WK63bX>

<http://www.facebook.com/PETITIONS.EU>

## **Mediatore europeo**

1, avenue du Président Robert Schuman

CS 30403

67001 Strasbourg Cedex


FRANCE


Tel. +33 388172313

Sito web: <http://www.ombudsman.europa.eu>

# L'Unione europea



 Stati membri dell'Unione europea (2014)

 Paesi candidati e potenziali candidati



# Lo sapevate?

## Dieci diritti garantiti dall'UE

